

# SAINT BARTHOLOMEW

"A COMMUNION OF CULTURES - A COMMUNION OF SAINTS" "UNA COMUNIÓN DE CULTURAS - UNA COMUNIÓN DE SANTOS"



**43-22 ITHACA STREET  
ELMHURST N.Y. 11373  
718-424-5400 • 718-899-5257  
STBARTSELMHURST.COM**

## RECTORY OFFICE HOURS

MONDAY - FRIDAY.....9AM-9PM  
SATURDAY & SUNDAY.....BY APPOINTMENT  
**OFFICE CLOSED FOR LUNCH .....12-1PM**

← → ↻ [stbartselmhurst.org](http://stbartselmhurst.org) **Visit Us Online!**

REV. RICK BEUTHER.....PASTOR  
REV. JOHN GILDEA.....PAROCHIAL VICAR  
REV. LUCAS MORENO.....PAROCHIAL VICAR  
SR. LUCY, PCM.....FAITH FORMATION COORDINATOR  
MRS. JEANNETTE CHARLES.....PRINCIPAL  
SR. TATIANA, PCM.....YOUTH & YOUNG ADULT DIRECTOR  
REV. JOHN REPLOGLE, SJ.....WEEKEND ASSISTANT  
MR. AL PEDRAGA.....SPORTS DIRECTOR

### WEEKEND MASSES / MISAS DEL FIN DE SEMANA

#### MAIN CHURCH IGLESIA PRINCIPAL

#### SATURDAY / SABADO

9AM (ENGLISH), 5PM (ENGLISH)  
7:30PM (ESPAÑOL)

#### SUNDAY / DOMINGO

8:30AM & 10AM (ENGLISH)  
11:30AM & 1PM (ESPAÑOL)  
5PM (ENGLISH)

#### CHAPEL / CAPILLA

8AM (ESPAÑOL)  
11:30AM (ENGLISH)

### WEEKDAY MASSES / MISAS DE LA SEMANA

#### CHAPEL / CAPILLA

#### MONDAY - FRIDAY

9AM (ENGLISH / INGLÉS),

#### MARTES Y JUEVES

7:30PM (SPANISH / ESPAÑOL)

#### 1ST FRIDAY

#### OF THE MONTH

9AM SCHOOL MASS  
IN THE MAIN CHURCH

### SPECIAL MASSES / MISAS ESPECIALES

#### CHAPEL / CAPILLA

2ND SUNDAY • 5:30PM

**BENGLI MASS**

3RD SUNDAY • 5PM

**TAGALOG MASS**

4TH SUNDAY • 3PM

**INDONESIAN MASS**

### PHONE AND EMAILS

718.424.5400.....PARISH OFFICE  
718.424.5400.....FAITH FORMATION OFFICE  
718.448.7575.....PARISH SCHOOL OFFICE  
[stbartselmhurst@gmail.com](mailto:stbartselmhurst@gmail.com).....FR RICK BEUTHER  
[stbartfaithformation@yahoo.com](mailto:stbartfaithformation@yahoo.com).....FAITH FORMATION  
[stbartsprincipal@yahoo.com](mailto:stbartsprincipal@yahoo.com).....PARISH SCHOOL  
[stbartrch@aol.com](mailto:stbartrch@aol.com).....PARISH OFFICE

### CONFESSION

#### SATURDAY - SABADO

4PM - 4:45PM  
(CHURCH)

6:45PM - 7:15PM  
(CHURCH)



## St. Bart's Mardi Gras 2014



## First Sunday of Lent

“The Lord, your God, shall you worship  
and him alone shall you serve.”  
— Matthew 4:10

## Primer Domingo de Cuaresma

“Adorarás al Señor, tu Dios,  
y a él sólo servirás”.  
— Mateo 4:10

## SUNDAY, MARCH 9, 2014

<b>8:00AM</b> (CAPILLA) ESPAÑOL	<b>Javier Arias</b>
<b>8:30AM</b> ENGLISH	<b>For the People of the Parish</b>
<b>10:00AM</b> ENGLISH	<b>Deceased of the Kelly Family</b>
<b>11:30AM</b> (CHAPEL) ENGLISH	<b>Ariana Sam ( Birthday)</b>
<b>11:30AM</b> ESPAÑOL	<b>Salome Morelos</b>
<b>1:00PM</b> ESPAÑOL	<b>Maria De Jesus Cesar</b>
<b>5:00PM</b> ENGLISH	<b>Marie Solange Berad</b>

### Monday, March 10

Lv 19:1-2, 11-18; Ps 19:8-10, 15; Mt 25:31-46

**9:00AM** Yasmin Rahman

### Tuesday, March 11

Is 55:10-11; Ps 34:4-7, 16-19; Mt 6:7-15

**9:00 AM** Jose, Ana, Melissa & Kathleen Santos

**7:30PM** Carlos Moreno

### Wednesday, March 12

Jon 3:1-10; Ps 51:3-4, 12-13, 18-19; Lk 11:29-32

**9:00 AM** Vera McCarthy

### Thursday, March 13

Est C:12, 14-16, 23-25; Ps 138:1-3, 7c-8; Mt 7:7-12

**9:00 AM** Rene Sam

**7:30PM** Peticion al Señor de los Milagros

### Friday, March 14

Ez 18:21-28; Ps 130:1-8; Mt 5:20-26

**9:00 AM** Victor Raul

### Saturday, March 15

Dt 26:16-19; Ps 119:1-2, 4-5, 7-8; Mt 5:43-48

**9:00AM** Manuel Teodoro Pena

**5:00PM** Jacqueline Dubois

**7:30PM** Hugo Ochoa  
Carmen Matilde Suarez  
Victor Arbito y Aureliand Chavez

LENT



LA CUARESMA



## Sister Lucy's Final Vows

We invite you to a Special Mass

on

*Wednesday, March 19<sup>th</sup> at 6 p.m.*

Sr Lucy, our director of faith formation will make her final vows as a religious sister. Bishop Cabezas will receive these vows in the name of the Church. Sr. Lucy will become married to Christ and His Church as she offers these vows and receives a ring as a pledge of this commitment. Following the mass we will have light refreshments in the school hall.

## Hermana Lucy's Votos Perpetuos

Les invitamos a una Misa Especial

el

*Miércoles, 19 de Marzo a las 6 p.m.*

Hermana Lucy, Nuestra directora de formación de la fe hará sus votos perpetuos como religiosa. Obispo Alfonso Cabezas recibirá estos votos en nombre de la Iglesia. Hermana Lucy se casara con Cristo y Su Iglesia, que ofrece estos votos y recibe un anillo como prenda de este compromiso. Después de la misa, tendremos refrescos en el salón de la escuela.

LAST SUNDAY'S COLLECTION: 1ST \$13,548.00 • 2ND \$2,832.00

## LENTEN OPPORTUNITIES • OPORTUNIDADES DE CUARESMA

<b>SUNDAYS DOMINGOS</b>	Cursillo movement meets every Sunday at 1 p.m. in convent Movimiento del Cursillo se reúne todo los domingos a las 1 p.m. en el convento
<b>MONDAYS LUNES</b>	Miraculous Medal Novena after the 9 a.m. mass Novena de la misericordia después de la misa de 9 a.m.
<b>2<sup>ND</sup> TUESDAYS 2<sup>DO</sup> MARTES</b>	Divine Child Mass at 7:30 p.m. – March 11 <sup>th</sup> Misa del Divino Niño a las 7:30p.m.—11 de Marzo
<b>WEDNESDAYS MIÉRCOLES</b>	Social Ministry hosts breakfast after 9 a.m. mass Ministerio Social tendrá desayuno después de la misa de 9a.m.
<b>THURSDAYS JUEVES</b>	Adoration of the Blessed Sacrament 9:30 a.m. to 7 p.m. Adoración del Santísimo 9:30 a.m.—7 p.m.
<b>FRIDAYS VIERNES</b>	Stations of The Cross 9 a.m. (English) and 7:30 p.m (Spanish) Charismatic Group 7:30 p.m. in chapel Vía Crucis 9 a.m. (Ingles) y 7:30p.m. ( Español) Grupo Carismático 7:30 p.m. en la capilla
<b>SATURDAYS SÁBADOS</b>	Legion of Mary at 9:30 a.m. in chapel Charismatic Group (English) at 6:30 p.m. in convent Confessions from 4 p.m. to 4:45 p.m. and 6:45 p.m. to 7:15 p.m. Legión de María a las 9:30 a.m. en la capilla Grupo Carismático 6:30 p.m. en el convento Confesiones de 4 p.m.— 4:45 p.m. y 6:45 p.m.— 7:15 p.m.



## LENTEN REGULATIONS 2014 • REGLAMENTOS DE LA CUARESMA 2014

**ABSTINENCE** – All the faithful who have reached 14 years of age are required to abstain totally from meat on **ASH WEDNESDAY AND THE FRIDAYS OF LENT.**

**FASTING** – All the faithful between the ages of 18 and 59 inclusive are bound to fast on *Ash Wednesday and Good Friday*. This practice involves limiting oneself to a single full meal and avoiding food between meals. Light sustenance may also be taken on two other occasions during the day.

**LA ABSTINENCIA**, Todos los fieles que han llegado a 14 años de edad están obligados a abstenerse totalmente de comer carne **EL MIÉRCOLES DE CENIZA Y LOS VIERNES DURANTE LA CUARESMA.**

**EL AYUNO** - Todos los fieles entre las edades de 18 y 59 años, están obligados a ayunar *el Miércoles de Ceniza y el Viernes Santo*. Esta práctica implica limitarse a una sola comida completa y evitar los alimentos entre comidas. Sustento liviano también se puede tomar en otras dos ocasiones durante el día.



**YOU'RE INVITED TO JOIN US ON SATURDAY & SUNDAY**  
**MARCH 29 & 30, 2014**  
**8AM - 5:30PM IN HEAFEY HALL**

*Are you*

- ♥Thirsty for Change, Healing and Understanding?
- ♥Looking for a way to deepen your faith?
- ♥Longing to have a more intimate, more personal relationship with the Lord?

**TAX TIME** Our parish is blessed by the generosity of so many parishioners who give money each week for the upkeep of our buildings and the support of our mission here in Elmhurst. If you would like to receive a letter detailing your contributions for the 2013 year please contact Raul Ortiz – 718.424.5400. The letter will be prepared and mailed promptly to your home.

**MARK YOUR CALENDAR**

On Sunday, April 6 Creative Ministries will return to perform *The Journey, The Cross and The Crucifixion* at 3 p.m. in the main church. Last year many parishioners participated in this beautiful event. The play is in English although some songs are in Spanish. The story is universal—we can all understand it not matter what language we speak. The story is the language of Love- how Christ loved us by offering His life. Please plan to be with us! Starts at 3pm!

*"Our Lenten crosses, when joined to the sufferings of Jesus, become acts of penance and reparation." (1 Pt 4:13; Col 1:24; Phil 1:29),*

Our Lenten sacrifices must help us grow deeply in our relationship with Jesus. Let us listen to our inner voice and turn to Jesus today. Our goal is to be united with the crucified Jesus out of love for HIM. What change do we need in our lives to "draw close to God"?

Do you desire to love Jesus and proclaim Christ's love as a priest, deacon or in the consecrated life? Look at Jesus on the cross with a crown of thorns and see how much he loves you. Contact the Vocation Office at (718)827-2454 or [vocations@diobrook.org](mailto:vocations@diobrook.org)

**EXPOSITION OF THE BLESSED SACRAMENT**

Every Thursday from 9:30am to 7:30 p.m. in the chapel.

**ENGLISH PRAYER GROUP**

This new group meets every Saturday at 6:30 p.m. in the convent (Whitney Ave and Judge St). All are invited to attend and praise the Lord!!

**SOCIAL MINISTRY**

Every Wednesday after the 9 a.m. mass stop down to Heafey hall for some delicious refreshments. It's a great chance to meet your neighbor and parishioners. There's no Charge!

**PARISH SECRETARY**

After many years our parish secretary Nancy Pardo is leaving to take on another position within the diocese. We wish her the very best and thank her for years of dedicated service to the parish.

**ANNUAL CATHOLIC APPEAL 2014**

Many of you are already receiving appeal letters for this coming year. Please take the time now to consider how much you can sacrifice. This appeal helps our diocese in its many programs for the poor, elderly, children and immigrant. Our parish goal is - \$86,000. Everything received over goal remains here in the parish. We ask everyone to please participate in this annual appeal. Please bring your commitment form and envelope to church on the weekend of March 22/23. We will collect them at that time. If you did not receive an appeal letter we will be distributing them during mass and asking you contribute. Remember- the commitment is ten (10) months. Therefore a \$150 commitment would be \$15 per month; \$200 - \$20 per month, etc.

**MAT FLOW GROUP**

The Mat Flow Group now takes places every Monday beginning at 7:30 p.m. in Heafey Hall (room under the chapel church). Everyone is invited to attend – if you don't have a mat we will provide one for you. We pray; we do yoga exercises and we have lots of fun. Open to all men and women of the parish 18 and over.

**DIVINO NINO DEVOTION**

We invite everyone to attend our new Divino Nino group which will have its meeting and mass on the SECOND Tuesday of every month. The NEXT prayer meeting will take place on Tuesday, March 11 at 6 p.m. in Heafey Hall. Following the meeting we will have the novena at 7 p.m. and mass at 7:30 p.m. in the chapel. Fr Carlos Agudelo from St. Leo's will celebrate the mass. After mass refreshments in Heafey. Contact Sister Tatiana or Sister Lucy 718.424.5400.

**MARQUE SU CALENDARIO** El Domingo, 6 de abril el ministerio "Creative Ministries" volverá a realizar el recorrido, la cruz y la crucifixión a las 3 pm en la iglesia principal. El año pasado muchos feligreses participaron en este hermoso evento. La presentación está en Inglés a pesar de algunas canciones son en español. La historia es universal-todos podemos entender no importa qué idioma hablemos. La historia es el lenguaje del amor, como Cristo nos amó, ofreciendo su vida. Por favor haga planes para estar con nosotros! Comienza a las 3PM!

*"Nuestras cruces Cuaresmales, cuando son unidas a los sufrimientos de Jesús se convierten en actos de penitencia y reparación." (1 Pe 4:13; Col 1:24; Fil 1:29)*

Nuestros sacrificios Cuaresmales deben ayudarnos a crecer profundamente en nuestra relación con Jesús. Escuchemos nuestra voz interior y volvamos a Jesús hoy. Nuestra meta es estar unidos a Jesús crucificado por amor a ÉL. ¿Qué cambio necesitamos en nuestras vidas para "acercarnos a Dios"? Oficina de Vocaciones al (718) 827-2454 o [vocations@diobrook.org](mailto:vocations@diobrook.org)

**TIEMPO PARA LOS IMPUESTOS** Nuestra parroquia es bendecida con la generosidad de los muchos feligreses quienes contribuyen con dinero cada semana para el mantenimiento de los edificios y el apoyo de nuestra misión aquí en Elmhurst. Si les gustaría recibir una carta con los detalles de sus contribuciones para el 2013 favor de comunicarse con Raúl Ortiz – al 718-424-5400. La carta será preparada y enviada a su casa.

### EXPOSICIÓN DEL SANTÍSIMO

TODOS LOS JUEVES DE  
9:30AM - 7:30 P.M.  
(EN LA CAPILLA)

### GRUPO DE ORACIÓN EN INGLÉS

Este nuevo grupo se reúne los sábados a las 6:30pm en el convento. ¡Todos están invitados para alabar al Señor!

### MINISTERIO SOCIAL

Todos los miércoles después de la misa de 9am baje a Heafey Hall para bocadillos deliciosos y refrescos. Es un gran oportunidad para conocer sus vecinos y feligreses. Y es ¡GRATIS!

### SECRETARIA PARROQUIAL

Después de muchos años nuestra secretaria Nancy Pardo se va para tomar otra posición dentro de la diócesis. Le deseamos lo mejor y le damos las gracias por sus años de dedicación y servicio en la parroquia.

### CAMPANA ANUAL CATÓLICA 2014

Muchos de ustedes ya están recibiendo las cartas de petición para este año. Por favor, tómese el tiempo para considerar cuánto puede sacrificar. Este recurso ayuda a nuestra diócesis en sus muchos programas para los pobres, ancianos, niños e inmigrantes. El objetivo de nuestra parroquia es - \$86.000 . Todo lo recibido por encima del objetivo queda aquí en la parroquia. Pedimos a todos que participen en esta convocatoria anual. Por favor traiga su formulario y sobre a la iglesia el fin de semana del 22/23 de marzo. Nos encargaremos de recogerlos. Si usted no recibe una carta de apelación, nosotros las distribuiremos durante la misa y pediremos su contribución. Recuerde: el compromiso es de diez (10) meses. Por lo tanto, un compromiso de \$150 sería de \$15 por mes, \$200 - \$20 por mes, etc.

### DEVOCION AL DIVINO NIÑO

Los invitamos a todos a participar en el nuevo Grupo del Divino Niño nuevo el cual tendrá lugar el SEGUNDO Martes de cada mes. La próxima reunión tendrá lugar **EL MARTES, 11 DE MARZO A LAS 6:00 P.M. EN HEAFEY HALL.** Después de la reunión tendremos la novena a las 7pm y la misa a las 7:30pm en la Capilla. El Pd. Carlos Agudelo de la parroquia de San Leo celebrará la misa. Después de la misa habrá refrescos en el Heafey hall. Para más información, comuníquese con Hermana Tatiana o Hermana Lucy al 718-424-5400.

### GRUPO MAT FLOW

El Grupo Mat Flow ahora tiene lugar cada lunes comenzando a las 7:30 p.m. en Heafey Hall (sótano de la Capilla). Todos están invitados a participar – si no tienes un tapetito le podemos proveer uno. Nosotros oramos, hacemos ejercicios de Yoga y gozamos muchos. Hombres y mujeres de la parroquia mayores de 18 años de edad pueden participar.

**REGISTER TODAY!  REGISTRATE HOY!**

Name \_\_\_\_\_

Address \_\_\_\_\_ Zip Code \_\_\_\_\_

Phone(\_\_\_\_) \_\_\_\_\_ - \_\_\_\_\_ Email \_\_\_\_\_ @ \_\_\_\_\_